

## PRÓXIMOS CONCIERTOS

### SERIES 20/21 FRONTERAS

ANM | Sala de Cámara

13/11/15 | 19:30h

#### EUSKAL BARROKENSEMBLE

ENRIKE SOLINÍS GUITARRA, LAÚD Y DIRECCIÓN

ROCÍO MÁRQUEZ CANTAORA

*El amor brujo 1715: Homenaje a Manuel de Falla  
en el centenario del estreno de El amor brujo (1915)*

13/01/16 | 19:30h

#### LOOKINGBACK

ANDREAS PRITTWITZ FLAUTA, CLARINETE, SAXO Y DIRECCIÓN

EVA DURÁN CANTAORA | GABRIEL DÍAZ CONTRATENOR | MARIO MONTOYA GUITARRA FLAMENCA

*Zambra Barroca*

#### ENTRADAS

Público general: 10€ - 20€ | Último Minuto\* (<26 años y desempleados): 4€ - 8€

\* Solo en taquillas del Auditorio Nacional, una hora antes del concierto

### JAZZ EN EL AUDITORIO

ANM | Sala Sinfónica

27/10/15 | 20:00h

#### CHICK COREA & THE VIGIL

CHICK COREA PIANO Y TECLADOS | Tim Garland SAXO | Charles Altura GUITARRA

Carlitos del Puerto BAJO | Luisito Quintero PERCUSIÓN | Marcus Gilmore BATERÍA

#### ENTRADAS

Público general: 15€ - 40€ | Último Minuto\* (<26 años y desempleados): 6€ - 16€

\* Solo en taquillas del Auditorio Nacional, una hora antes del concierto

Taquillas del Auditorio Nacional y Teatros del INAEM

[www.entradasinaem.es](http://www.entradasinaem.es)

902 22 49 49

síguenos en   

[www.cndm.mcu.es](http://www.cndm.mcu.es)



NIPO: 035-15-002-2 / D. L.: M-31061-2015

Ilustración de portada: Pilar Perea y Jesús Perea



GOBIERNO DE ESPAÑA

MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE

inaem

INSTITUTO NACIONAL DE LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA

Centro Nacional de Difusión Musical  
CNDM

A Auditorio Nacional de Música

Centro  
Nacional  
de Difusión  
Musical

15  
16

HESPÈRION XXI  
JORDI SAVALL LIRA, VIELA Y DIRECCIÓN

ESTAMBUL: LA MÚSICA DEL IMPERIO OTOMANO EN DIÁLOGO CON  
LAS TRADICIONES ARMENIAS, GRIEGAS Y SEFARDÍES

FRONTERAS

AUDITORIO NACIONAL DE MÚSICA | SALA DE CÁMARA | VIERNES 23/10/15 19:30h

## I

Taksim

*Der Makām “Uzzāl uşūleş Darb-i feth”.* Dervis Mehmed, Mss. Dimitri Cantemir (209)

*La rosa enflorace - Maciço de rosas.* Tradición sefardí (l. Levy l.59, III.41)

*Alagyeaz & Khnki tsar.* Tradicional armenia

*Der makām-ı Hüseyinî Semâî.* Mss. D. Cantemir (268)

*Hisar Ağır Semai.* Lamento otomano

*Ta xyla* (Griega) / *Çeçen kızı* (Turca)

*Ene Sarére.* Lamento armenio

*Der makām-ı Uzzāl Sakîl “Turna” Semâî.* Mss. D. Cantemir (324)

## II

*Paxarico tú te llamas.* Tradición sefardí (Sarajevo)

*Al aylukhs.* Canción y danza armenias

*Der makām-ı Râst “Murass’a” uşūleş Düyek.* Mss. D. Cantemir (214)

*Hermoza muchachica.* Tradición sefardí

Taksim

*Hov arek.* Lamento armenio

*Konialî.* Canción y danza turca y griega

*Una pastora.* Tradición sefardí

Taksim

*Der makām-ı Hüseyinî Sakîl-i Ağa Rızâ.* Mss. D. Cantemir (89)

### HESPÈRION XXI

TURQUÍA

**Hakan Güngör** KANUN

**Yurdal Tokcan** OUD

ARMENIA

**Haïg Sarikouyoumdjian** NEY Y DUDUK

GRECIA

**Dimitri Psonis** SANTUR

ESPAÑA

**Pedro Estevan** PERCUSIONES

**JORDI SAVALL** LIRA, VIOLA Y DIRECCIÓN

Duración aproximada: I: 45 min. Pausa II: 45 min.

Con el apoyo del Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya y el Institut Ramon Llull

## La memoria que nos une

Regresa Jordi Savall al Auditorio Nacional, donde siempre tiene su casa. La pluralidad de los sentimientos que evoca le convierten en justo referente de este ciclo Fronteras del Centro Nacional de Difusión Musical (CNDM), porque efectivamente su música es inclasificable, tanto por lo que mueve adentro como por lo que respira afuera. Ya se ha dicho en anteriores visitas a este mismo escenario: Jordi Savall (Igualada, Barcelona, 1941) no es un referente de nuestra cultura por las audaces músicas que evoca, ni tan siquiera por la excelencia de cómo las toca, sino por los valores que transmite a través de ella, y en donde el respeto es la piedra angular de todos sus movimientos.

El maestro violagambista, director de orquesta y musicólogo regresa de nuevo junto a esa formación, que más que con la arqueología tiene que ver con la investigación visionaria y anticipada, Hespèrion XXI, a la que ha sumado intérpretes poderosos llegados de Oriente: de Turquía, Hakan Güngör al kanun y Yurdal Tokcan al oud; de Armenia, Haïg Sarikouyoumdjian, interpretando el ney y el duduk; de Grecia, un amigo cercano, Dimitri Psonis, al santur; y de aquí Pedro Estevan, a las percusiones. Y al frente de todos ellos Savall.

Juntos abordan un programa titulado genéricamente *Estambul*. La música del Imperio Otomano en diálogo con las tradiciones armenias, griegas y sefardís, donde la formación se encuentra cómoda, sí, donde también se siente en casa. Todos ellos han descubierto en el ayer una razón para existir en el hoy y soñar el mañana, apoyándose en un conocimiento erudito que sólo se entiende a través de la emoción. También se ha dicho ya en estas páginas: la investigación musical de Savall y Hespèrion sólo se justifica en el sentido totalmente actualizado de los repertorios que rescatan y liberan, pues mucho de lo que suena, sus palabras, sus gestos, descubren una extraña vigencia, máxime en estos días en los que la cultura de los pueblos anda en las cunetas que transitan miles de refugiados y exiliados, con el correspondiente peligro de su extinción.

Efectivamente, Savall y Hespèrion han dado en este tiempo vida nueva a cantos judeocristianos, repertorios de Al-Ándalus y el Siglo de Oro español, romances de *El Quijote*, Madrigales de Monteverdi, cancioneros criollos de América..., sí, pero sobre todo han recuperado para nuestra sociedad acelerada y perdida un buen número de valores artísticos y humanos a los que, más que nunca, convendría aferrarse. Lamentos otomanos, danzas armenias, anónimos sefardís, canciones turcas... músicas supervivientes que en otra época eran un fogonazo de luz, y que bien pueden seguir considerándose un faro si cualquiera se detiene un instante ante ellas y se deja seducir por los siglos de su sabiduría e historia.

Jordi Savall regresa a este escenario para reencontrarse con la historia o, lo que es lo mismo, para descubrirse en el mañana, y en su actitud hallamos una noble manera de entender la vida desde el respeto y la admiración a lo otro, a lo distinto, porque pocos como él saben que todo es uno, y que no hay derecho ni envés, siluetas ni contrastes, sino simplemente una memoria que nos une a través de una misma emoción; la que con audacia y amor vienen compartiendo todos estos maestros entre almas, las nuestras, necesitadas de medida y sentido común. Parafraseando al padre de la literatura moderna armenia, Khachatur Abovian, Savall y Hespèrion XXI también llaman a su manera a la conquista por la libertad.